

**BISON**



**STARKES WERKZEUG FÜR PROFIS**  
**// TOOLS FOR PROFESSIONALS**

KATALOG 2016 // TOOLS 2016



## SORTIMENTSÜBERSICHT // OVERVIEW

### ÄXTE, BEILE, FORSTWERKZEUGE

- 8 BISON**  
Qualitätsmerkmale BISON Original  
Universaläxte und Fälläxte  
Spaltwerkzeuge  
BISON 1879  
Spezialäxte  
Forstwerkzeuge und Sapies  
Stahlkeile  
Aluminium Sicherheitskeile  
Rindenschäler

- 28 BISON PROFILINE**  
Qualitätsmerkmale PROFILINE  
PROFILINE Äxte  
PROFILINE Sapies  
PROFILINE Fällheber

- 36 ECOLINE**  
ECOLINE Äxte

### SÄGEN, HÄMMER, WERKZEUGE MIT GLASFASERSTIEL

- 40 SÄGEN**  
BISON Sägen

- 42 HÄMMER**  
Hämmer und Fäustel

- 46 GLASFASERSTIEL**  
Äxte und Werkzeuge  
mit Glasfaserstiel

### BERUFSGRUPPEN

- 50 FEUERWEHR**  
Feuerwehrwerkzeuge

- 52 ZIMMERMANN**  
Zimmermannswerkzeuge

- 54 BUNDESWEHR**  
Bundeswehrwerkzeuge

### AXES, HATCHETS, FORESTRY TOOLS

- 8 BISON**  
Quality feature BISON Original  
Standard and Felling Axes  
Wood Splitting Axes  
BISON 1879  
Special Axes  
Forestry Tools  
Steel Wedges  
Aluminium Wedges  
Bark scraper

- 28 BISON PROFILINE**  
Quality features PROFILINE  
PROFILINE Axes  
PROFILINE Log Hook  
PROFILINE Breaking Bar

- 36 ECOLINE**  
ECOLINE Axes

### SAWS, HAMMER, TOOLS WITH FIBER GLASS HANDLES

- 40 HANDSAWS**  
BISON Handsaws

- 42 HAMMERS**  
Hammers and Sledges

- 46 FIBRE GLASS**  
French Type Axes  
Fibre Glass Handle

### VARIOUS PROFESSIONS

- 50 FIREMAN**  
Fireman Tools

- 52 CARPENTER**  
Carpenters Axes

- 54 ARMY**  
Army Tools



**BISON**



**Die BISON – Großschönauer Werkzeugschmiede wurde bereits 1879 als familiengeführte Hacken- und Werkzeugschmiede gegründet. Mit dem Ausbau zum Industrieunternehmen sowie der permanenten Weiterentwicklung der Produkte und Fertigungsverfahren wurde der Grundstein für den heutigen Erfolg gelegt.**

### **QUALITÄT**

Unsere Produkte werden in den unterschiedlichsten Ausführungen und Gewichtsklassen mit dem Herstellerkennzeichen „Hufeisen“ für Bau- und Heimwerkermärkte, die Forst- und Bauwirtschaft, den Bergbau sowie die Bundeswehr auf hohem Qualitätsniveau produziert.

Unseren Qualitätsstandard erreichen wir durch den Einsatz hochwertiger Werkzeugstähle nach DIN 17100. Diese werden unter schonender Wärm-

behandlung fachgerecht geschmiedet und weiter bearbeitet. Je nach Verwendung erhalten unsere Schneiden ihren individuellen Anschliff – scharf und spitz zum Fällen, ballig zum Spalten.

Für unsere Stiele werden nur ausgesuchte Hölzer nach DIN aus robuster europäischer Esche oder extrem bruchfestem, original amerikanischem Hickory verwendet. Die Montage erfolgt mit der bewährten 2- oder 3-fach Sicherheitsverkeilung, die sich fest und sicher im Holz verkrallt. Mit der Erfahrung aus über 125 Jahren fertigen wir so langlebige Spitzenwerkzeuge für beste Arbeitsergebnisse.

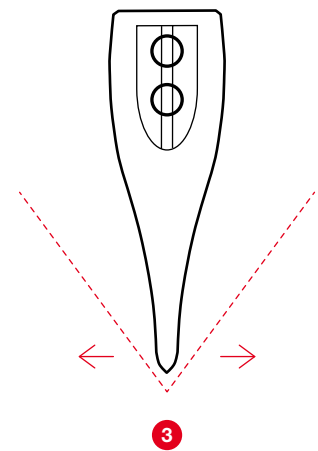
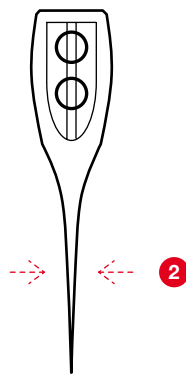
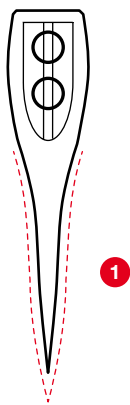
Viele unserer Produkte tragen daher auch zusätzlich die Prüfzeichen der Versuchs- und Prüfanstalt für Werkzeuge in Remscheid oder dem kwf.

# Axtformen

## // Axes for all purposes

Als Spezialist im Bereich Forstwerkzeuge bietet BISON ein umfangreiches Sortiment an Äxten in unterschiedlichen Formen und Gewichtsklassen an. Für jede Anwendung das optimale Werkzeug.

// We offer a wide range of different Axes in all sizes and for different purpose.



### Universalform

// Standard Axe

#### Schneide Normalform

Universell einsetzbar zum leichten Fällen, Spalten und bei der Gartenarbeit Normal scharf geschliffen.

#### // Standard Blade

Good for multi purpose, light felling or splitting, Forestry work and Gardening. Medium sharp.

**1** Schneide Normalform  
// Standard Blade

### Fällaxt

// Felling Axe

#### Fällaxt

Extra schlank ausgeschmiedetes Blatt speziell für Fällarbeiten. Schneide scharf geschliffen.

#### // Thin blade

For felling and cutting. Cutting edge sharp grindet.

**2** Schneide extra schlank  
// Blade extra slim

### Spaltaxt

// Splitting Axe pattern

#### Ballige Form

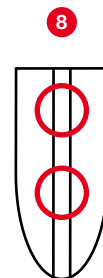
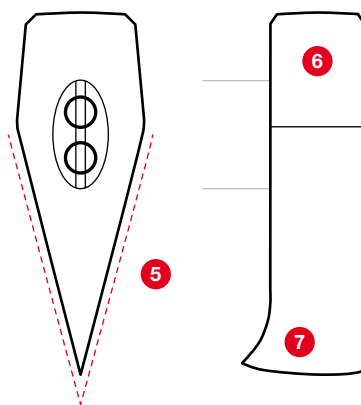
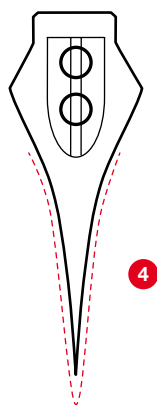
Diese Formgebung erleichtert das Spalten. Hohe Spaltwirkung bei geringem Kraftaufwand.

Für starkes Holz und große Stücke.

#### // Splitting Axes

Blade spherically designed for easy cutting. Good for medium to big sizes and hardwood.

**3** Hohe Spaltwirkung  
// high splitting effect



**Spaltaxt Keilform**  
// Regular Splitting Axe

**Standardform / Keilform**  
Geeignet für leichteres Holz und mittlere Stücke.

**// Regular pattern**  
With wedges at each side. This Axe is good for medium sizes or lighter wood cutting.

**4 Standardform**  
// Regular pattern

**Spalthammer**  
// Splitting Maulhammer

**Spalthammer**  
Exakte Formgebung des Keils erleichtert die Arbeit.

**// Splitting Axes**  
Precise forged and grindet.

**5 Exakte Formgebung**  
// Precise forged

**6 Große Schlagfläche**  
// Striking face

**7 Wendenase**  
// Nose for turning of wooden pieces

**Sicherheitsverkeilung**  
// Safety assembling

**BISON Sicherheitsverkeilung für Äxte und Spalthammer**

Holzkeil in Verbindung mit zwei Stahl-Ringkeilen. Durch optimale Anpassung an das Auge erzielen wir deutlich höhere Abzieherte als die DIN fordert. Für höchste Arbeitssicherheit.

**// BISON Safety assembling for Axes and Splitting Mauls**

Wooden wedge and two Steel ringwedges allow high pull apart values above the DIN Standard. Higher safety at work.

**8 Sicherheitsverkeilung**  
// Safety assembling

# ÄXTE, BEILE, FORSTWERKZEUGE

// AXES, HATCHETS,  
FORESTRY TOOLS

**BISON ORIGINAL**

// BISON ORIGINAL

**BISON PROFILINE**

// BISON PROFILINE

**BISON ECOLINE**

// BISON ECOLINE







**BISON**

# **BISON Original**

## **// BISON Original**

### **Qualitätsmerkmale der BISON Original Werkzeuge**

**Diese Werkzeuge zeichnen sich durch beste Stahlqualität, hochwertige Eschestiele und eine sorgfältige Verarbeitung in unserer Schmiede aus. Die 3-fach Sicherheitsverkeilung sorgt bei Äxten für den richtigen Halt im Stiel und damit für sicheres Arbeiten. Beste Schmiedequalität und eine sorgfältige Härtung garantieren eine lange Standzeit der Äxte. Wir bieten ein umfangreiches Sortiment an allen gängigen Standard Werkzeugen, sowie Sonderwerkzeuge für spezielle Anwendungen.**

### **// Quality features for BISON Original Axes**

**High grade steel with a professional forging and heat treatment process guarantee a best quality and better lifetime tool. We offer a wide range of all Standard Axes as well as Axes for special purpose.**



Kopf und Stiel sind durch die  
3-fach Sicherheitsverkeilung  
fest miteinander verbunden.  
Optimale Sicherheit bei der Arbeit.  
// Safe assembling with 2/3 wedges.

Kopf und Klinge geschmiedet aus  
Werkzeugstahl der Güteklasse A.  
Optimale Härtung und präziser  
Schliff garantieren beste Arbeits-  
ergebnisse und eine hohe Stand-  
zeit der Schneide.  
// Steelquality grade A with  
proper hardening process and  
precise grinding.

Stiel aus ausgesuchtem  
und hochwertigem Eschenholz.  
Die Oberfläche wird fein  
geschliffen und lackiert.  
// Handle made from Ashwood.  
Fine grindet.



# Universelle Anwendungen

## // German pattern Axes

Für alle universellen Arbeiten im Forst und Garten  
Different purpose in forestry and gardening

### Universalbeil Original BISON // Hatchet Original BISON



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-02-221200	600 g	Eschestiel // Ashwood	360 mm
01-03-221200	800 g	Eschestiel // Ashwood	380 mm
01-04-221200	1000 g	Eschestiel // Ashwood	400 mm

Profibeil DIN 5131-A Rheinische Form mit Eschestiel.  
Für alle Anwendungen im Forst-, Garten- und Outdoorbereich.  
// Hatchet DIN 5131-A Rhine pattern. Ashwood handle.  
Good for light splitting or cutting, Forestry and Gardening work.

### Universalaxt Original BISON // Axe Original BISON



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-01-221200	1000 g	Eschestiel // Ashwood – C	600 mm
02-02-221200	1250 g	Eschestiel // Ashwood – C	700 mm
02-03-221200	1400 g	Eschestiel // Ashwood – C	800 mm
02-04-221200	1600 g	Eschestiel // Ashwood – C	800 mm
02-06-221200	2000 g	Eschestiel // Ashwood – C	900 mm
02-09-221200	1600 g	Eschestiel // Ashwood – B	800 mm
02-07-221200	2000 g	Eschestiel // Ashwood – B	900 mm

Profiaxt DIN 7294-A. Form C = Rheinische Form, Form B = Berliner Form  
Für alle Anwendungen im Forst-, Garten- und Outdoorbereich.  
// Axe for professionals DIN 7294-A. C = Rhine pattern, B = Berlin pattern,



# Äxte zum Fällen und Entasten

## // Felling Axes

Scharfe Schneiden und spezielle Blattformen – Ideal zum Fällen und Entasten  
Extra thin and sharp blades for easy cutting and felling

### Oberharzer Axt Original BISON // Oberharzer German Type



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-10-221200	800 g	Eschestiel // Ashwood	600 mm
02-13-221200	1000 g	Eschestiel // Ashwood	700 mm

Sehr handliche und gut zu führende Axt.  
Durch die spezielle Kopfform ideal zum Entasten und Durchforsten.  
// Specially made for cutting boughs

### Forstaxt / Fällaxt Deutsche Form // Felling Axe German Type



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-21-221200	1400 g	Eschestiel // Ashwood	685 mm

Extra breites und dünn ausgeschmiedetes Blatt mit scharf geschliffener Schneide.  
Speziell für Fällarbeiten und zum Durchforsten.  
// Extra thin and wide blade with sharp cutting edge. Good for felling and chopping.

### Forstaxt Kanadische Form // Felling Axe Canadian Type „Yankee“



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-10-121210	950 g	Eschestiel // Ashwood	600 mm
02-25-121200	1350 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm
02-27-121200	1800 g	Eschestiel // Ashwood	900 mm

Dünne und lang gezogene Schneide. Für Fällarbeiten und zum Durchforsten.  
// Yankee Axe. Good for Felling and Cutting.

# Spaltäxte

## // Splitting Axes

Spaltäxte für unterschiedlichste Spaltarbeiten, vom Anmachholz bis zum Meterscheit  
Specially made for Wood Splitting. The special design allow easy work and high performance

### Spaltbeil Original BISON 800 Gramm // Splitting Hatchet BISON 800 gms



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-29-221200	800 g	Rot // Red	380 mm
01-29-211100	800 g	Poliert // polished	380 mm

Sehr handliches Spaltbeil für kleine Stücke, Anmachholz und für Barbecue.  
Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch ballige Kopfform.  
Besonders hochwertige Optik mit polierter Schneide und naturbelassenem Eschestiel.  
// Very handy Splitting Hatchet for smaller pieces and chippings or barbecue wood.  
Polished Head with natural handle.

### Spaltbeil Original BISON 1250 Gramm // Splitting Hatchet BISON 1250 gms



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-22-221200	1250 g	Eschestiel // Ashwood	500 mm

Spaltbeil für kleine bis mittlere Stücke.  
Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch ballige Kopfform.  
// Good for small to medium sizes.

### Spaltbeil Original BISON 2500 Gramm // Splitting Hatchet BISON 2500 gms



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-30-221200	2500 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm

Spaltaxt für mittlere bis große Stücke. Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch die ballige Kopfform. Kräftiger Stiel.  
// Good for medium to large sizes.



---

## Spalthammer Original BISON // Splitting Maulhammer BISON

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
10-01-221200	3000 g	Eschestiel // Ashwood	850 mm

Schwerer Spalthammer zum Spalten und Reißen von großen Stücken sowie zum Treiben von Keilen. Mit Wendenase und großer Schlagfläche. Die präzise Keilform erleichtert das Spalten.

// Heavy Splitting Maulhammer. Good for splitting of large pieces as well as to drive in splitting wedges.

---

## Spalthammer BISON Glasfaserstiel // Splitting Maulhammer with Fibre Glass handle

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
10-01-247400	3000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	920 mm

Original BISON Spalthammer mit hochwertigem Glasfaserstiel. Der Glasfaserstiel absorbiert Prellschläge und wirkt somit ergonomisch. Guter Grip dank Weichkomponente am Griffende.

// BISON Splitting Maulhammer with high grade Fibre Glass Handle. Better grip and ergonomics.



BISON



1879



# Das Original BISON 1879

// the original  
BISON 1879



## **Qualitätsmerkmale**

Die Schmiedekunst ist das Traditionshandwerk von BISON. Darauf sind wir stolz. Deshalb führen wir die „BISON 1879“-Original-Axt, handgeschmiedet nach alter Handwerkskunst, wieder ein. Unser sehr hochwertiges Traditionsprodukt zeichnet sich durch die typische, meisterlich geschmiedete Oberfläche mit langer Lebensdauer aus. Jede Axt erhält außerdem einen robusten Schneidenschutz aus Leder – und ist nur original mit dem BISON.

## **// Quality features**

The art of forging is BISON's traditional craft. We're proud of this, so we have reintroduced the "BISON 1879" axe, hand-forged according to traditional techniques. Our extremely high-quality traditional products are characterized by their distinctive, masterfully forged surfaces and their long durability. What's more, every axe comes with a robust leather blade cover—and is only genuine with BISON.





## BISON 1879 // BISON 1879

TYP	ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
Jägerbeil BISON 1879	01-25-212579	500 g	Hickory gefirnist // stained	330 mm
Oberharzer Axt BISON 1879	02-10-212579	800 g	Hickory gefirnist // stained	600 mm
Universalaxt BISON 1879	02-02-212579	1250 g	Hickory gefirnist // stained	700 mm
Universalaxt BISON 1879	02-02-219579	1250 g	Hickory gefirnist mit Stielschutzhülse // stained with handle protector	700 mm
Spaltaxt BISON 1879	02-16-212579	2200 g	Hickory gefirnist // stained	850 mm
Sapie BISON 1879	20-03-212579	600 g	Hickory gefirnist // stained	380 mm

# Spezialäxte

## // Axes for special purpose

Äxte für spezielle Anwendungen  
Individual design for special purposes

### Flößeraxt Original BISON // Exe for traditional Log Raftings



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-32-221200	2500 g	Eschestiel // Ashwood	850 mm

Spezielle Axt für Flößer oder als Rückeaxe. Die lange Schneide eignet sich zum Bearbeiten von Stämmen. Mit dem Kopfende können Flößerhaken oder Rückehaken eingeschlagen werden.

// Cutting side for cut and tread logs. The Head allow to drive in Nails or Wedges.

### Eisaxt Original BISON // Ice cutting Axe



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-29-121200	2500 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm

Ideal zum schnellen und einfachen Aufhacken von Eisflächen, zugefrorenen Booten, an Bootsstegen oder in der Seefahrt.

// Good for chopping of Ice nearby Boots, Landing Stages or Outflows.

### Jäger- und Outdoorbeil Original BISON // Hunting and Outdoor Hatchet



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-25-211510	500 g	Eschestiel // Ashwood	330 mm

Handliches Universalbeil für Outdoor, Jagd, Garten und Freizeit. Die Schneide ist nach hinten lang ausgeschmiedet.

// Hatchet for Hunting-, Garden- and Outdoor Activities.





# Forstwerkzeuge

## // Forestry Tools

Werkzeuge für die Holzernte  
Tools for forestry

### Sapie BISON // Log Hook BISON



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
20-03-121200	600 g	Eschestiel // Ashwood	380 mm
20-03-121202	600 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm
20-03-112202	600 g	Hickory // Hickory	800 mm

Ideal zum Heben, Ziehen und Bewegen von Hölzern. Leichtes Eindringen und sicherer Halt durch geschmiedete und gehärtete Spitze.

Die Ausführung 850 mm ist erhältlich mit Esche- oder Hickorystiel.

// Log Hook for easy pick up, lift and pull of wooden pieces. Easy come in because of precised Tip. Available with Ashwood or Hickory Handle.

### Sapieaxt Original BISON // Sapieaxe with hook



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-18-221200	800 g	Esche // Ashwood	650 mm

Handlich und universell einsetzbar durch die Kombination von Axt und Sapie in einem Werkzeug. Spezielle Stielform.

// Multi functional with special designed handle.

### Handpackzange // Log Claw



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
20-04-120009	180 mm	Stahl // Steel

Handpackzange mit Öffnungsweite 190 mm.

Zum Heben und Ziehen von Hölzern. Gehärtete Spitzen. Kunststoff Handgriff.

// Open size 190 mm for Pick up and Pull for wooden pieced. Tips hardened.

---

## Packhaken // Log Hook

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
20-05-120009	190 mm	Stahl // Steel

Packzange zum Anheben von Holzstücken. Spitze gehärtet.  
// Hook for Lifting of wooden pieces. Tip hardened.

---

## Gürteltasche // Belt Pouch

---



ART NO	AUSFÜHRUNG // QUALITY
41-00-000021	Nylon // Nylon

Gürteltasche für Keil und Säge.  
// Belt pouch for Wedge and Säge

---

## Säpiehalter // Belt Pouch

---



ART NO	AUSFÜHRUNG // QUALITY
41-00-000020	Nylon // Nylon

Ideal zum Mitführen einer Säge. Robustes Material. Doppelt vernäht und vernietet.  
// Belt pouch for Säge.

**BISON**

# **Aluminium Sicherheitskeile**

// Aluminium  
Safety Wedges

**Keile aus geschmiedetem Aluminium.**

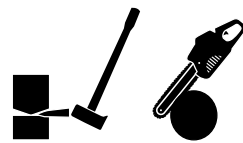
**Spezielle Formgebung.**

**Kein Absplittern – dadurch hohe Arbeitssicherheit.**

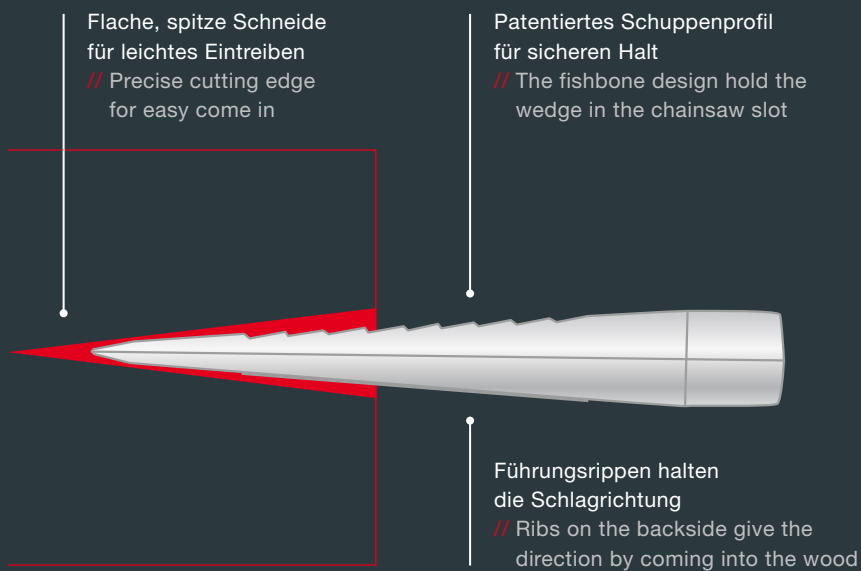
// Forged Aluminium Wedges.

Protect the Chain and avoid Chippings

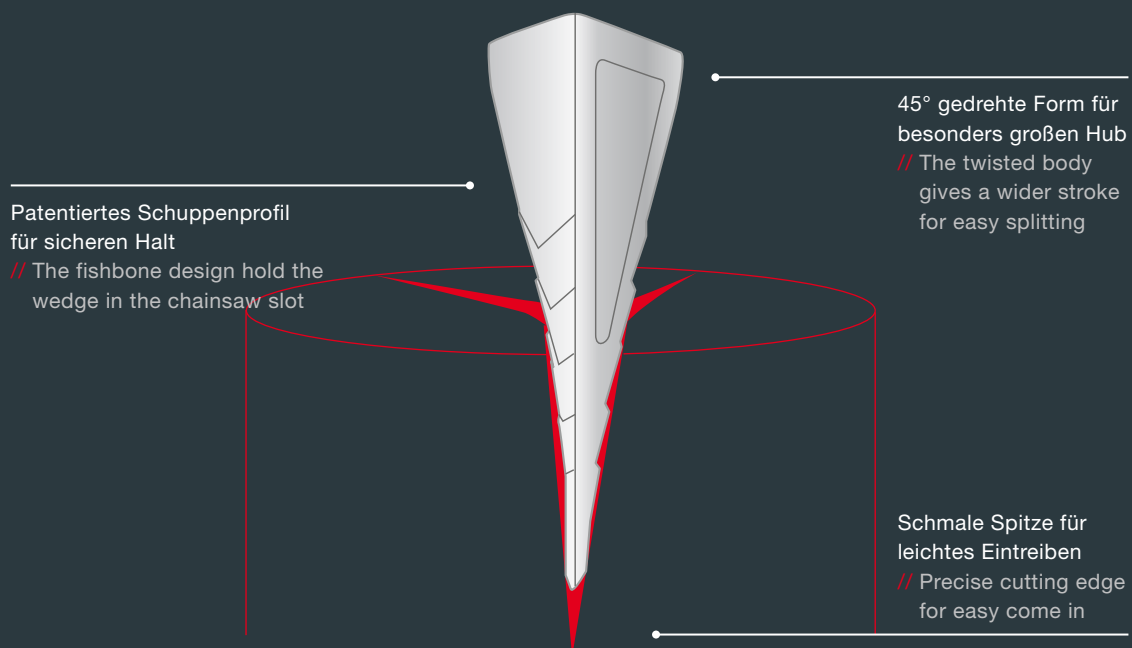




## Fäll- und Spaltkeil // Felling and Splitting wedge



## Drehspaltkeil // twisted splitting wedge

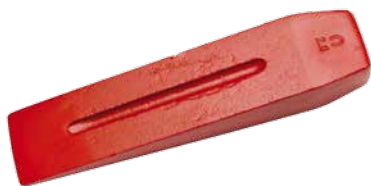


# Forstkeile

## // Forestry Wedges

Keile zum Spalten und Fällen  
Wedges for Splitting and Felling

### Stahl Spaltkeil gerade // Steel Splitting wedge straight



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
11-02-120000	2000 g	Stahl // Steel
11-03-120000	2500 g	Stahl // Steel

Werkzeugstahl geschmiedet und scharf geschliffen.  
// Toolsteel forged and grindet.

### Stahl Drehspaltkeil // Steel Splitting wedge twisted



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
11-11-140009	2000 g	Stahl // Steel
11-12-140009	2500 g	Stahl // Steel

Durch die gedrehte Form entsteht ein größerer Hub für leichteres Spalten.  
Werkzeugstahl geschmiedet und scharf geschliffen.  
// The twisted body gives a wider stroke for easy splitting.

### Kunststoff Fällkeil // Felling wedge plastic



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
11-13-800009	235 mm	Plastik // Plastic

Fällkeil aus schlagzähem Kunststoff.  
Sicherheitskeil – schont die Kette und beugt Absplitterungen vor.  
// Felling wedge made from special plastic.

# Alu Sicherheitskeile

## // Aluminium Safety Wedges

Keile aus geschmiedetem Aluminium. Spezielle Formgebung. Kein Absplittern – dadurch hohe Arbeitssicherheit.  
 Forged Aluminium Wedges. Protect the Chain and avoid Chippings.

### Aluminiumkeil gerade // Aluminium Wedge straight



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
11-07-900000	550 g	Aluminium // Aluminium
11-08-900009	1050 g	Aluminium // Aluminium

Gerade Ausführung. Geeignet als Fäll- und Spaltkeil. Hohe Arbeitssicherheit.  
 // Straight pattern for Felling or Splitting.

### Aluminiumkeil gedreht // Aluminium Wedge twisted



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
11-09-900009	800 g	Aluminium // Aluminium

Durch die gedrehte Form entsteht ein größerer Hub.  
 Dadurch wird auch das Spalten größerer Holzstücke erleichtert.  
 // The twisted body gives a wider stroke for easy splitting of bigger wooden pieces.

### Alu Scheitkeil / Keilschuh // Aluminium wedge large size



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
11-14-910009	550 g	Komplett // Complete
30-11-103901	Ersatzset // Spareparts	Schlagholz mit Ring // Shaft with Ring

3-teiliger Aluminium Keil. Das Schlagholz verlängert die Keilwirkung.  
 Für besonder große Stücke und zum Nachsetzen geeignet.  
 // The wooden Shaft anlarge the size.

# Forstwerkzeuge

## // Forestry Tools

Werkzeuge für die Holzernte  
Tools for forestry

### Rindenschäler BISON gerade // Bark Scraper BISON straight



ART NO	SCHNEIDENBREITE // CUTTING WIDTH	AUSFÜHRUNG // QUALITY
--------	-------------------------------------	-----------------------

20-15-120000	140 mm	Stahl // Steel
--------------	--------	----------------

Werkzeugstahl gehärtet und scharf geschliffen. Gerade Schneide.  
// Toolsteel hardened and sharp grindet. Straight cutting edge.

### Rindenschäler BISON hohl // Bark Scraper BISON hollow



ART NO	SCHNEIDENBREITE // CUTTING WIDTH	AUSFÜHRUNG // QUALITY
--------	-------------------------------------	-----------------------

20-16-120000	140 mm	Stahl // Steel
--------------	--------	----------------

Werkzeugstahl gehärtet und scharf geschliffen. Hohlschliff.  
// Toolsteel hardened and sharp grindet. Cutting Edge hollow.

### Rindenschäler Schwarzwälder Form // Bark Scraper Black forest pattern



ART NO	SCHNEIDENBREITE // CUTTING WIDTH	AUSFÜHRUNG // QUALITY
--------	-------------------------------------	-----------------------

20-17-120000	140 mm	Stahl // Steel
--------------	--------	----------------

Werkzeugstahl gehärtet und scharf geschliffen. Gerade Schneide.  
// Toolsteel hardened and sharp grindet. Straight cutting edge.



---

## Rindenschäler Dauner Form // Bark Scraper Daun pattern

---



ART NO	SCHNEIDENBREITE // CUTTING WIDTH	AUSFÜHRUNG // QUALITY
20-18-120000	140 mm	Stahl // Steel

Schwere Ausführung mit 3 Schneiden.  
Werkzeugstahl gehärtet und scharf geschliffen. Gerade Schneide.  
// Toolsteel hardened and sharp grindet. With 3 side grinding. Straight cutting edge.

---

## Rindenschäler Soltauer // Bark Scraper Soltau pattern

---



ART NO	SCHNEIDENBREITE // CUTTING WIDTH	AUSFÜHRUNG // QUALITY
20-19-120000	130 mm	Stahl // Steel

Werkzeugstahl gehärtet und scharf geschliffen. Mit langem Hals. Gerade Schneide.  
// Toolsteel hardened and sharp grindet. Long Neck. Straight.

---

## Fällheber leicht // Felling Lever light duty

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
14-71-120000	800 mm	Stahl // Steel
14-70-120000	1300 mm	Stahl // Steel

Fällheber bis 120 kg. Als Fällhilfe sowie zum Drehen und Wenden kleiner Durchmesser geeignet.  
// Support for Felling and for turning of small diameters. Max load 120 kgs.

# **BISON PROFILINE**

## **// BISON PROFILINE**

### **Qualitätsmerkmale der BISON PROFILINE Werkzeuge**

**Höchste Stahlqualität und sorgfältige Verarbeitung zeichnen diese Werkzeuge aus. PROFILINE Werkzeuge haben zusätzliche Ausstattungsmerkmale, welche einen höheren Arbeitskomfort sowie eine noch bessere Leistung und Sicherheit bieten.**

### **// Quality features for BISON Original Axes**

**All PROFILINE Tools offer additional features such as higher steel quality, better design, additional function or better safety.**

### 3-fach Sicherheitsverkeilung

Kopf und Stiel sind fest miteinander verbunden. Optimale Sicherheit bei der Arbeit. Die von der DIN geforderten Abziehkräfte werden weit übertroffen

// Safe assembling with 2/3 wedges

### Kopf und Klinge

Geschmiedet aus bestem Werkzeugstahl der Güteklasse A. Optimale Härting und präziser Schliff garantieren beste Arbeitsergebnisse und eine hohe Standzeit der Schneide.

// Steel quality grade A with proper hardening process and precise grinding

### Stielschutzhülse aus Stahl verchromt

Damit bleibt der Stiel geschützt vor Abnutzung und bei Fehlschlägen. Lange Lebensdauer der Werkzeuge

// Protector for handle

Made from a chrome plated Steel sleeve.  
Protect the handle against wear

### Original US HICKORY Stiel.

Extrem bruchsicher und schlagabsorbierend. Die Oberfläche ist fein geschliffen und lackiert.

// Handle made from Original US Hickory



# PROFILINE Werkzeuge

## // PROFILINE Axes

Qualitätsstahl Güteklasse A – sorgfältige Verarbeitung, hochwertige Hickorystiele mit Stahl-Stielschutzhülse garantieren eine lange Lebensdauer und hohe Performance.

// Steel Grade A – a professional workmanship, Hickoryhandle with Steel protective sleeve give a high performance and lifetime to this product.

### Spaltbeil / Spaltaxt 1250 Gramm PROFILINE // Splitting hatchet 1250 gms PROFILINE



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-22-24.2-2295	1250 g	Hickory // Hickory	500 mm
01-22-24.2-2285	1250 g	Hickory // Hickory	700 mm

Spaltbeil für kleine bis mittlere Stücke. Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch ballige Kopfform.

// Good for small to medium sizes.

### Spaltaxt 2500 Gramm PROFILINE // Splitting Axe 2500 gms PROFILINE



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-30-24.2-2295	2500 g	Hickory // Hickory	800 mm

Spaltaxt für mittlere bis große Stücke. Hohe Spaltwirkung bei niedrigem Kraftaufwand durch die ballige Kopfform.

// Good for medium to large sizes.

### Universalaxt 1250 Gramm PROFILINE // Axe 1250 gms PROFILINE



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-02-24.2-2295	1250 g	Hickory // Hickory	700 mm

Profiaxt für alle Anwendungen im Forst-, Garten- und Outdoorbereich.

// Axe for all Forestry-, Garden- and Outdoor Activities.



---

## Spalthammer 3000 Gramm PROFILINE // Splitting Maul 3000 gms PROFILINE

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
10-01-24.2-2295	3000 g	Hickory // Hickory	850 mm

Schwerer Spalthammer zum Spalten und Reißen von großen Stücken sowie zum Treiben von Keilen.

// Heavy Splitting Maulhammer. Good for splitting of large pieces as well as to drive in splitting wedges.

---

## Spalthammer Merlin 3000 Gramm PROFILINE // Splitting Maul 3000 gms PROFILINE

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
24-02-24.2-2295	3000 g	Hickory // Hickory	850 mm

Schwerer Spalthammer mit extra breiter Schneide zum Spalten und Reißen von großen Stücken sowie zum Treiben von Keilen. Mit Wendenase und großer Schlagfläche.

Die präzise Keilform erleichtert das Spalten.

// Heavy Splitting Maulhammer. Good for splitting of large pieces as well as to drive in splitting wedges.

**BISON PROFILINE**

# Sapie // Sapie

## **Qualitätsmerkmale der BISON PROFILINE Werkzeuge**

- » **Verbesserte Ergonomie für hohe Funktionalität und Arbeitskomfort**
- » **Kopf geschmiedet und gehärtet mit sorgfältig geschliffener Spitze**
- » **Biegesteifer Stahlrohrstiel mit ergonomischem Handgriff**
- » **Optimierte Längen 450 und 850 mm**

## **// BISON PROFILINE Sapie**

- » **Ergonomic Design for better handling**
- » **Head forged and precise Tip grinding**
- » **Steeltube handle with Comfort Handle Grip**
- » **Length 450 and 850 mm**

Kopf geschmiedet, gehärtet  
und doppelt gesichert

// Head forged and hardened.  
Safety assembling

Präzise Spitze für leichtes Eindringen  
und sichereren Halt im Holz

// Tip precise grindet for easy come in and  
best grip

Biegesteifer Stahlrohrstiel

// Steeltube Handle oval shape

Kunststoff-Griff für festes Zupacken

// Rubber Grip Handle for better handling



## **BISON PROFILINE Sapie** // BISON PROFILINE Sapie

<b>ART NO</b>	<b>GRÖSSE // SIZE</b>	<b>AUSFÜHRUNG // QUALITY</b>	<b>STIEL // HANDLE</b>
20-40-125002	400 g	Stahlrohr // Steeltube	450 mm
20-41-125002	400 g	Stahlrohr // Steeltube	850 mm

**BISON PROFILINE**

# Fällheber

// Felling Lever

## **BISON PROFILINE Fällheber**

- » **Spezialstahl aus der Industrie –  
Für höchste Belastungen ausgelegt**
- » **Hohe Arbeitssicherheit**
- » **Dünne Schaufel – passt in alle Fällschnitte**
- » **Extra langer Haken für alle Durchmesser geeignet**
- » **Ergonomischer Handgriff für sicheren Grip**
- » **Länge 1200 mm**

## **// BISON PROFILINE Felling Lever**

- » **Special heavy duty industrial steel**
- » **Ergonomic Design for better handling**
- » **Thin frontpart – fits into all chainsaw slots**
- » **Ergonomical Handle Grip for better handling**
- » **Length 1200 mm**



Spezialstahl für höchste Belastung  
// Frame made from special Steel

Langer Haken  
// Extra long Hook

Schaufeldicke 8 mm für alle Fällschnitte  
// Shovel thickness 8 mm for all slots

---

**BISON PROFILINE Fällheber** // BISON PROFILINE Felling Lever

---

ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
14-70-597000	1250 mm	Stahl // Steel



# BISON Ecoline

## // BISON Ecoline

Qualitätswerkzeuge nach DIN zu einem besonders günstigen Preis-/Leistungsverhältnis  
Quality Tools at a good price performance

### Universalbeil Ecoline // Hatchet



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-02-000001	600 g	Eschestiel // Ashwood	360 mm
01-03-000001	800 g	Eschestiel // Ashwood	380 mm
01-04-000001	1000 g	Eschestiel // Ashwood	400 mm

Beil nach DIN 5131-B Rheinische Form mit Eschestiel.  
// Hatchet DIN 5131 Rhine pattern. Ashwood handle.

### Universalaxt Ecoline // Axe



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-02-000001	1250 g	Eschestiel // Ashwood	700 mm
02-03-000001	1400 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm
02-04-000001	1600 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm

Axt DIN 7294-B Rheinische Form mit Eschestiel.  
// Axe DIN 7294-B Rhine pattern. Ashwood handle.

---

## Spaltaxt / Spaltbeil Ecoline // Splitting Axes

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-27-000001	1250 g	Eschestiel // Ashwood	450 mm
02-31-000001	2000 g	Eschestiel // Ashwood	700 mm

Spaltaxt mit angeschmiedeten Spaltkeilen.  
Zum Spalten kleiner bis mittlerer Durchmesser.  
// Splitting Axe for small to medium sizes

---

## Spalthammer Ecoline // Splitting Maulhammer

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
10-01-000001	3000 g	Eschestiel // Ashwood	850 mm

Spalthammer mit Wendenase.  
// Splitting Hammer with Nose.



A close-up photograph of a hand holding a hand saw. The hand is wearing a green work glove on the back and a grey and black patterned glove on the palm. The saw has a white fiberglass handle and a silver blade with a serrated edge. The background is a dense thicket of green leaves and brown branches, with sunlight filtering through, creating a bright and natural setting.

**SÄGEN, HÄMMER,  
WERKZEUGE MIT  
GLASFASERSTIEL**

**// SAWS, HAMMER,  
TOOLS WITH FIBER  
GLASS HANDLES**

**SÄGEN  
// HANDSAWS**

**HÄMMER  
// HAMMERS**

**GLASFASERSTIEL  
// FIBRE GLASS**





**BISON**  
STARKES WERKZEUG



**BISON**



# BISON Profi Sägen

## // BISON professional Handsaws

Profi Handsägen von BISON – MADE IN GERMANY – Für Forst, Garten und Bau  
Professional Handsaws – MADE IN GERMANY – For Forestry, Pruning and Gardenwork

### Garten Allzwecksäge gerade 350 mm // Pruning Saw straight 350 mm



ART NO	GRÖSSE // SIZE
--------	----------------

3707350BS	350 mm
-----------	--------

Universell einsetzbar in Garten, Forst und Landschaftsbau.  
3-seitiger Diamantschliff für schnelle und saubere Schnitte  
in Naturhölzer, Äste und Bauholz. Ergonomischer 2-K Griff.  
// Extremely sharp 3 side tothing.  
Fast easy and precise cutting in green wood

### Astsäge gebogen 350 mm // Pruning Saw curved 350 mm



ART NO	GRÖSSE // SIZE
--------	----------------

3708350BS	350 mm
-----------	--------

Universell einsetzbar in Garten, Forst, zum Entasten und Veredeln.  
3-seitiger Diamantschliff für schnelle und saubere Schnitte  
in Naturhölzer, Äste und Bauholz. Ergonomischer 2-K Griff.  
// Extremely sharp 3 side tothing.  
Fast easy and precise cutting in green wood

### Astsäge gerade 350 mm // Pruning Saw straight 350 mm



ART NO	GRÖSSE // SIZE
--------	----------------

3725350BSV	350 mm
------------	--------

Ideal zum Entasten und bei der Gartenarbeit.  
Feine Hobelzählung für schnelle Schnitte in grünem Holz und Bauholz.  
In den Hohlgriff kann eine Verlängerung zum Hochentasten eingesteckt werden.  
// Fast and easy cutting.  
The handle could be used with a extension for high cutting.



## Gartensäge mit verstellbarem Blatt // Pruning Saw with turnable Blade



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
240246350BS	350 mm	Bügelsäge // Bowsaw
246SB350BS	350 mm	Ersatzblatt // Spareblade

Gartensäge mit Schnellspanngriff und drehbarem Blatt zum Sägen an schwer zugänglichen Stellen.  
Feine Hobelzählung für schnelle Schnitte.  
// Turnable Blade with Hardpoint tothing.

## Bügelsägen // Carpenters Blade bendet



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
32204530BS	530 mm	Bügelsäge // Bowsaw
31910530BS	530 mm	Ersatzblatt // Spareblade
32204760BS	760 mm	Bügelsäge // Bowsaw
31910760BS	760 mm	Ersatzblatt // Spareblade

Bügelsäge aus kräftigem Ovalstahlrohr. Mit Schnellspannhebel und Knöchelschutz.  
Hobelzählung geschliffen und geschränkt – schnelle Schnitte in grünem Holz und Bauholz.  
// Bowsaw made from strong oval tube.

Blade with Hardpoint tothing for fast cutting in green wood or construction wood.



# BISON Schlosserhämmer und Vorschlaghämmer

## // BISON Locksmith and Sledges

Beste Stahlqualität und optimale Verarbeitung  
High quality steel and proper processing

### Schlosserhammer DIN 1041 // Locksmith Hammer DIN 1041



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
04-01-141200	100 g	Eschestiel // Ashwood	260 mm
04-02-141200	200 g	Eschestiel // Ashwood	280 mm
04-03-141200	300 g	Eschestiel // Ashwood	300 mm
04-04-141200	400 g	Eschestiel // Ashwood	310 mm
04-05-141200	500 g	Eschestiel // Ashwood	320 mm
04-06-141200	600 g	Eschestiel // Ashwood	330 mm
04-07-141200	800 g	Eschestiel // Ashwood	350 mm
04-08-141200	1000 g	Eschestiel // Ashwood	360 mm
04-09-141200	1500 g	Eschestiel // Ashwood	380 mm
04-10-141200	2000 g	Eschestiel // Ashwood	400 mm

Werkzeugstahl C45 geschmiedet und gehärtet. Exakter Kantenbruch.  
// Toolsteel C45, forged and hardened with exact grinding.

### Vorschlaghammer DIN 1042 // Sledge Hammer DIN 1042



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
08-01-141200	3000 g	Eschestiel // Ashwood	600 mm
08-01-142200	3000 g	Hickory // Hickory	600 mm
08-02-141200	4000 g	Eschestiel // Ashwood	700 mm
08-02-142200	4000 g	Hickory // Hickory	700 mm
08-03-141200	5000 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm
08-03-142200	5000 g	Hickory // Hickory	800 mm
08-04-141200	6000 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm
08-04-142200	6000 g	Hickory // Hickory	800 mm
08-05-141200	8000 g	Eschestiel // Ashwood	900 mm
08-05-142200	8000 g	Hickory // Hickory	900 mm
08-06-141200	10000 g	Eschestiel // Ashwood	900 mm
08-06-142200	10000 g	Hickory // Hickory	900 mm

Werkzeugstahl C45 geschmiedet und gehärtet. Exakter Kantenbruch.  
// Toolsteel C45, forged and hardened with exact grinding.

# BISON Fäustel

## // BISON Double faced Sledges

Beste Stahlqualität und optimale Verarbeitung  
High quality steel and proper processing

### Fäustel DIN 6475 // Double faced sledge Hammer DIN 6475



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
09-01-141200	1000 g	Eschestiel // Ashwood	260 mm
09-01-142200	1000 g	Hickory // Hickory	260 mm
09-02-141200	1250 g	Eschestiel // Ashwood	260 mm
09-02-142200	1250 g	Hickory // Hickory	260 mm
09-03-141200	1500 g	Eschestiel // Ashwood	280 mm
09-03-142200	1500 g	Hickory // Hickory	280 mm
09-04-141200	2000 g	Eschestiel // Ashwood	300 mm
09-04-142200	2000 g	Hickory // Hickory	300 mm
09-08-141200	3000 g	Eschestiel // Ashwood	600 mm
09-08-142200	3000 g	Hickory // Hickory	600 mm
09-09-141200	4000 g	Eschestiel // Ashwood	700 mm
09-09-142200	4000 g	Hickory // Hickory	700 mm
09-10-141200	5000 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm
09-10-142200	5000 g	Hickory // Hickory	800 mm
09-11-141200	6000 g	Eschestiel // Ashwood	800 mm
09-11-142200	6000 g	Hickory // Hickory	800 mm
09-12-141200	8000 g	Eschestiel // Ashwood	900 mm
09-12-142200	8000 g	Hickory // Hickory	900 mm
09-13-141200	10000 g	Eschestiel // Ashwood	900 mm
09-13-142200	10000 g	Hickory // Hickory	900 mm

Werkzeugstahl C45 geschmiedet und gehärtet. Exakter Kantenbruch.  
// Toolsteel C45, forged and hardened with exact grinding.

# PROFILINE Hämmer

## // PROFILINE Hammers and Sledges

Qualitätsstahl – sorgfältige Verarbeitung, hochwertige Hickorstiele mit Stahl-Stielschutzhülse garantieren eine lange Lebensdauer und hohe Performance

High quality Steel – a professional workmanship, Hickoryhandle with protective steel sleeve give a high performance an good lifetime to this range

### Schlosserhammer DIN 1041 // Locksmith Hammer DIN 1041



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
04-03-142295	300 g	Hickory // Hickory	300 mm
04-05-142295	500 g	Hickory // Hickory	320 mm
04-07-142295	800 g	Hickory // Hickory	350 mm

### Vorschlaghammer DIN 1042 // Sledge Hammer DIN 1042



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
08-03-142295	5000 g	Hickory // Hickory	800 mm



# Französische Modelle mit Glasfaserstiel

// French item with Fibre Glass Handle

Hochwertige 3 Komponenten Glasfasersteile für höchsten Komfort  
High quality 3 componend Fibre Glass hande for best comfort

## Fäustel // Double faced sledge Hammer



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
09-01-147400	1000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	280 mm
09-02-147400	1250 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	280 mm
09-03-147400	1500 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	280 mm

## Fäustel // Double faced sledge Hammer



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
09-08-147400	3000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm
09-10-147400	5000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm

## Steinschlaghammer // Stone Splitting Hammer



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
09-20-147400	3000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm
09-19-147400	4000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm
09-18-147400	5000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm



---

## Vorschlaghammer // Sledge Hammer

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
08-03-147400	5000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm

---

## Französisches Beil // Hatchet French pattern

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-31-147400	800 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	400 mm

---

## Französische Axt // Axt French pattern

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-03-147400	1400 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm

---

## Französischer Spalthammer // Splitting Maul Merlin

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
10-01-147400	3000 g	Glasfaserstiel // Fibre Glass Handle	900 mm

# BERUFSGRUPPEN

## // VARIOUS PROFESSIONS

**FEUERWEHR**

// FIREMAN

**ZIMMERMANN**

// CARPENTER

**BUNDESWEHR**

// ARMY







**BISON**

# Feuerwehr und Rettungsdienste

## // Firefighting and Rescue Tools

### Feuerwehrbeil DIN 14924 // Fireman Hatchet DIN 14924



ART NO	AUSFÜHRUNG // QUALITY
01-19-225802	Ohne Dreikant // without Socket
01-19-225803	Mit Dreikant // with Socket
01-19-285800	Verchromt // chrome plated

Original Feuerwehrbeil nach DIN.  
 Werkzeugstahl Güteklasse A geschmiedet und gehärtet.  
 Gehärteter Stahlrohrstiel mit ölbeständigem Handgriff.  
 Mit oder ohne Dreikant.  
 Ausführung verchromt, beliebt als Präsent.  
 // German pattern Fireman Hatchet.  
 Forged and hardened with solid tube handle and oil resistant grip.  
 The chrome plated Hatchet is popular as a gift.

### Feuerwehraxt DIN 14900 FA // Fireman Axe DIN 14900 FA



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
02-17-221100	1,5 kg	Eschestiel // Ashwood
30-02-171100	900 mm	Ersatzstiel // Spare handle

Schwere Feuerwehraxt nach DIN.  
 Das Standardwerkzeug der Feuerwehr.  
 Werkzeugstahl Güteklasse A für höchste Beanspruchung.  
 Starker Eschenholzstiel mit 2 seitlichen Stahlfedern.  
 // The Tool of the German Firefighters.  
 High Grade Steel and a strong handle.  
 Assembled with 2 steel sleeves.

---

## Feuerwehraxt mit Glasfaserstiel FAK // Fireman Axe with Fibre Glass handle

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
02-17-224700	1,5 kg	Axt FAK // Axe FAK
30-02-177400	920 mm	Ersatzstiel // Spare handle

Original Feuerwehraxt nach DIN mit Glasfaserstiel. Form FAK.  
// Fireman Axe with a solid fibre glass handle. Type FAK.

---

## Rettungseisen // Rescue bar

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE
20-01-120000	450 mm

Schweres Rettungseisen mit vielen Standardfunktionen.  
Geschmiedete Ausführung  
// Heavy duty rescue bar with different functions.

---

## Feuerwehrspaten DIN 20127 // Fireman Spate DIN 20127

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
12-04-341109	850 mm	Eschestiel // Ashwood

Doppelfederspaten. Schwere Ausführung mit CY Griff.  
Blatt rot oder schwarz.  
// Spate according DIN 20127 with CY handle.  
Available in red or black color.



# Zimmermannswerkzeuge

## // Carpenters Tools

Spezialwerkzeuge für den Zimmermann  
Specially made for Carpenters

### Zimmermannsbeil gerade 800 Gramm // Carpenters Claw Hatchet straight 800 gms



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-30-121200	800 g	Eschestiel // Ashwood	380 mm

Zimmermannsbeil sorgfältig geschmiedet und gehärtet.  
Mit gerader Schneide und Nagelklaue.  
// Carpenters Hatchet straight. With Nailpuller.

### Zimmermannsbeil Links / Rechts 800 Gramm // Carpenters Hatchet Left/Right 800 gms



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
01-27-121200	800 g	Links // Left	450 mm
01-28-121200	800 g	Rechts // Right	450 mm

Spezialbeil zum Bearbeiten von Balken.  
Sorgfältig geschmiedet und gehärtet. Mit Nagelklaue.  
// Handle on left side or right side. With Nailpuller.

### Zimmermannsbundaxt 1200 Gramm // Carpenters Axe 1250 gms



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY	STIEL // HANDLE
02-19-121200	1200 g	Eschestiel // Ashwood	700 mm

Zimmermannsbundaxt, geschmiedet und gehärtet mit  
extra langer Schneide zum Bearbeiten von Balken.  
// Carpenters Axt with extra long Blade.



---

## Zugeisen gerade // Carpenters Blade straight

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
20-21-100000	250 mm	Steel // Stahl

Schwere Ausführung. Schneide gehärtet und scharf geschliffen.  
// Carpenters Blade straight.

---

## Zugeisen gebogen // Carpenters Blade bendet

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
20-23-100000	250 mm	Steel // Stahl

Geschmiedetes Zugeisen. Schneide gehärtet und scharf geschliffen.  
// Carpenters blade bendet. Forged quality.

---

## Stichaxt // Carpenters Chisel

---



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
20-22-100000	400 mm	Steel // Stahl

Stichaxt mit 3-seitigem Schliff. Gehärtet.  
// Carpenters Chisel with 3 cutting edges. Hardened.

# Bundeswehr und Armeewerkzeuge

## // Tools for Army

BISON ist zugelassener Hersteller für die deutsche Bundeswehr  
 BISON is certified manufacturer for German Army

### Klauenbeil TL // Claw Hatchet German Army Standard



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
01-16-251500	900 g	TL-5110-004, mit „BUND“ // TL-5110-004, with „BUND“
01-16-251501	900 g	TL-5110-004, ohne „BUND“ // TL-5110-004, without „BUND“

BW Klauenbeil in Original TL Ausführung mit Versorgungsnummer und Schneidenschutz.  
 Stahl geschmiedet, Stiel Esche gefirnisst.  
 // Original Claw Hatchet

### Axt in BW Ausführung // Axe German Army Standard



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
02-20-251500	1100 g	TL-5110-0021, mit „BUND“ // TL-5110-0021, with „BUND“
02-20-251501	1100 g	TL-5110-0021, ohne „BUND“ // TL-5110-0021, without „BUND“
02-21-251500	1400 g	TL-5110-0021, mit „BUND“ // TL-5110-0021, with „BUND“
02-21-251501	1400 g	TL-5110-0021, ohne „BUND“ // TL-5110-0021, without „BUND“

BW Axt in TL Ausführung mit Versorgungsnummer und Schneidenschutz.  
 Stahl geschmiedet, Esche gefirnisst.  
 // Axe

### Spaten TL // Spate Germany Army Standard



ART NO	AUSFÜHRUNG // QUALITY
12-03-351500	TL-5120-0125, mit „BUND“ // TL-5120-0125, with „BUND“
12-03-351501	TL-5120-0125, ohne „BUND“ // TL-5120-0125, without „BUND“

BW Spaten in Original TL Ausführung mit Versorgungsnummer, Stiel Esche gefirnisst.  
 // Spate

## Kreuzhacke TL // Pick digging German Army Standard



ART NO	GRÖSSE // SIZE	AUSFÜHRUNG // QUALITY
03-05-151500	1500 g	TL-5120-0125, mit „BUND“ // TL-5120-0125, with „BUND“
03-05-151501	1500 g	TL-5120-0125, ohne „BUND“ // TL-5120-0125, without „BUND“

BW Kreuzhacke TL Ausführung mit Versorgungsnummer, Stiel Esche gefirnisst mit Hülse.  
// Pick digging

## Stechschaufel TL // Shovel German Army Standard



ART NO	AUSFÜHRUNG // QUALITY
13-04-351500	TL-5120-0009, mit „BUND“ // TL-5120-0009, with „BUND“
13-04-351501	TL-5120-0009, ohne „BUND“ // TL-5120-0009, without „BUND“

Stechschaufel in Original TL Ausführung mit Versorgungsnummer, Stiel Esche gefirnisst.  
// Shovel

## Hämmer nach TL // Sledge Hammers German Army Standard



	AUSFÜHRUNG // QUALITY
<b>Schlosserhammer</b> // Locksmith Hammer	TL-5120-0081, mit „BUND“ // TL-5120-0081, with „BUND“
	TL-5120-0081, ohne „BUND“ // TL-5120-0081, without „BUND“
<b>Vorschlaghammer</b> // Sledge Hammer	TL-5120-0081, mit „BUND“ // TL-5120-0081, with „BUND“
	TL-5110-0021, ohne „BUND“ // TL-5110-0021, without „BUND“
<b>Fäustel</b> // Double faced sledge Hammer	TL-5120-0081, mit „BUND“ // TL-5120-0081, with „BUND“
	TL-5110-0021, ohne „BUND“ // TL-5110-0021, without „BUND“

Geschmiedet und gehärtet nach TL Ausführung mit Versorgungsnummer, Stiel Esche.  
Alle Abmessungen.

// Hammer

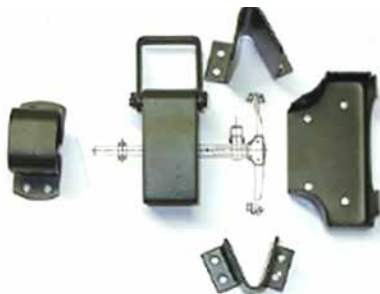
# Bundeswehr und Armeewerkzeuge

## // Tools for Army

BISON ist zugelassener Hersteller bei der deutschen Bundeswehr  
BISON is certified manufacturer for German Army

### Gerätehalterung VS // Fixing Equipment for Army Tools

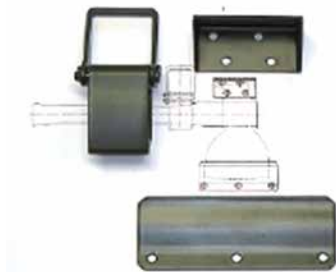
Verschiedene Halterungen nach VS für BW Werkzeuge, andere auf Anfrage.  
// Different Fixings for Army Tools on demand.



**ART NO**

50-05-150000

Kreuzhackenhalterung  
// Fixing for Pick digging



**ART NO**

50-05-250000

Holzaxt 1400g Halterung  
// Fixing for Axes



**ART NO**

50-05-350000

Spatenhalterung  
// Fixing for Shovel

### Farben für TL Werkzeuge // Available Colors for Army Tools

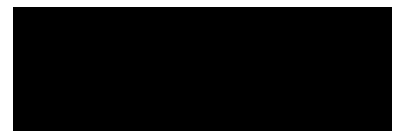
Alle TL Werkzeuge und Halterungen sind in den folgenden Farben lieferbar:  
// Army Tools are available in the following colors:



Original BW grün nach TL  
// Green color according  
to German Army Standard



Sandfarbe  
// Desert



Schwarz  
// Black



**BITTE KONTAKTIEREN SIE UNS**  
**// PLEASE CONTACT US**

Wir sind von Montag bis Freitag  
zwischen 8:00 Uhr und 15:00 Uhr  
telefonisch für Sie erreichbar.

// We are at your service from  
Monday to Friday between  
8.00 a. m. and 3.00 p. m.

**BISON**  
Großschönauer Werkzeugschmiede GmbH

+49 (0)35841 67996 11

[info@bison-werkzeuge.de](mailto:info@bison-werkzeuge.de)  
[www.bison-werkzeuge.de](http://www.bison-werkzeuge.de)

**IMPRESSUM:**

BISON Großschönauer Werkzeugschmiede GmbH

Hauptstrasse 71  
02779 Großschönau | Germany

+49 35841 67996 11

[info@bison-werkzeuge.de](mailto:info@bison-werkzeuge.de)  
[www.bison-werkzeuge.de](http://www.bison-werkzeuge.de)

Sitz: Großschönau  
Amtsgericht Dresden HRB 7197  
Geschäftsführer: Gunter Thöt  
UST-ID DE 152827969

**BILDNACHWEIS**

Fotolia

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Alle technischen und bildlichen Angaben sowie  
Beschreibungen entsprechen dem zur Herausga-  
be aktuellen Stand und erheben keinen Anspruch  
auf Vollständigkeit. Änderungen vorbehalten. Für  
Druckfehler übernehmen wir keine Haftung  
Gerne übersenden wir Ihnen unsere aktuelle Preis-  
liste und Konditionen

Kopie und Vervielfältigung – auch auszugs-  
weise – nur mit schriftlicher Genehmigung des  
Herausgebers. Alle Rechte liegen bei der BISON  
Großschönauer Werkzeugschmiede GmbH  
// All Information in this Catalogue including Pic-  
ture or description are without any Guarantee in  
terms of completeness or any typing mistakes.  
Under reserve of amendmends. All copyright  
belong to BISON Großschönauer Werkzeug-  
schmiede GmbH







**BISON**

Großschönauer Werkzeugschmiede GmbH

Hauptstrasse 71  
02779 Großschönau | Germany

+49 (0)35841 67996 11

[www.bison-werkzeuge.de](http://www.bison-werkzeuge.de)